

## Recueil Mazarine ms 1168

### I. TITRE

Recueil sans titre. Les manuscrits qui le constituent portent les titres suivants :

A = *Dissertation sur la résurrection de la chair.*

B = *Dissertation sur la formation du monde.*

### II. LOCALISATION ET COTES

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1168, anciennement ms 2200.

### III. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle (Catalogue établi par Auguste Molinier, t. II, 1886)

### IV. DATATION FIGURANT SUR LE MANUSCRIT

A = 1743 (page de titre, en bas, centré)

B = 1738 (page de titre, en bas, centré)

### V. MATIÈRE

Papier

### VI. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

Total : 206 feuillets ( [I], 78, 125, [III]), soit :

A : [I], 78

B : 125, [II].

[sans compter les contre-gardes]

### VII. FOLIOTAGE OU PAGINATION

A : pagination d'origine à l'encre en miroir de 3 à 155. La page de titre et son verso ne sont pas numérotées.

B : pagination d'origine à l'encre en miroir de 1 à 241. Pagination ultérieure au crayon de 242 à 248.

Aucune erreur de pagination observée.

### VIII. TABLE DES MATIÈRES

Pas de table des matières générale du recueil

A : néant

B : table, de la main du scribeur, précédée de 2 feuillets blancs, à la fin du volume (p. 247-248).

### IX. MARQUES DE POSSESSION

Néant

### X. EX-LIBRIS

Néant

### XI. RELIURE

Veau fauve estampé à chaud ; plats de 247 x 185 ; encadrement de 3 filets dorés sur les plats et fleurs de lys aux 4 angles ; dos à 5 nerfs décoré de fleurons datables par leur style du XVIII<sup>e</sup> siècle ; orné de fleurs (une fleur centrale, d'autres plus petites sur les côtés) ; gardes en papier marbré ; papier rogné ; tranches peintes en rouge ; signet en soie verte.

## XII. MARQUES DUES AU RELIEUR

Néant

## XIII. TITRE SUR LA RELIURE

Pièce de titre au dos : DISSER / S-LA / RESURR

\*\*\*

[A] - *Dissertation sur la résurrection de la chair.*

### 1. TITRE ET LOCALISATION

#### 1. 1. TITRE

Dissertation sur la résurrection de la chair

#### 1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms 1168 [A], anciennement ms 2200.

#### 1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle (catalogue établi par Auguste Molinier, t. II, 1886).

### 2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

#### 2. 1. MATIÈRE

Papier

#### 2. 2. DATATION

1743 (page de titre, en bas, centré).

#### 2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

240 x 185

#### 2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

175 x 120 (non réglé)

#### 2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

[I]-78

#### 2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

Pagination d'origine à l'encre en miroir de 3 à 155. La page de titre et son verso ne sont pas numérotées.

#### 2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Même écriture, assez ronde et régulière, dans [A] et [B] — peut-être un peu plus rapide et distendue dans [B] (également, semble-t-il, davantage de pâtes et ratures) ; peu de ratures d'une manière générale ; quelques pâtes et épaisseurs ; « s » final assez caractéristique ressemblant à un « r ». Très longues barres de « t » en général. Doubles traits pour la séparation des chapitres (un seul pour les notes). Citations ou termes importants généralement soulignés.

#### 2. 8. PONTUSEAUX. FILIGRANES

Pontuseaux parallèles aux lignes d'écriture, 31 mm. Filigrane : 2 mots visibles que l'on ne repère pas sur les mêmes feuillets : « M G I S » et « F I N I... » [deux ou trois lettres difficiles à interpréter : peut-être « F I N I L I S »]. Ces mots, perpendiculaires au texte, sont visibles près de la marge de

reliure. Deux figures sont apparentes, qui manifestement se complètent l'une l'autre, situées de même à l'extrémité interne des feuillets (marge de reliure) : deux demi-cercles, incluant deux autres demi-cercles plus petits, de même format. Une première figure comprend une fleur de lys dans le demi-cercle intérieur et deux triangles à l'extérieur divisés en une multitude de petits triangles. La seconde comprend deux fleurs de lys plus petites dans le cercle intérieur et des rosaces à l'extérieur.

## 2. 9. ILLUSTRATIONS

Néant

## 2. 10. SIGNATURES

Néant

## 2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée

## 2. 12. TABLE DES MATIÈRES

Néant

## 2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

## 2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

## 3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

### 3. 1. TITRE

Dissertation / Sur la / Résurrection de / la Chair / Par l'auteur du Traité des / Erreurs populaires, p. 3-155.

### 3. 2. AUTEUR

Attribué à « l'auteur du Traité des Erreurs populaires » (page de titre). Une main postérieure, sans doute d'Arsène Thiébaud de Berneaud (voir ci-dessous les informations complémentaires), a ajouté à la suite entre parenthèses : « Thomas Brown ». L'auteur de ce traité ne pouvant évidemment être Thomas Browne (1605-1682), auteur des *Pseudodoxia Epidemica* (1646), on a cru (A. Molinier, *Catalogue des Manuscrits de la bibliothèque Mazarine*) qu'il pouvait s'agir de la traduction de cet ouvrage par l'abbé Jean-Baptiste Souchay (1687-1746), membre de l'Académie des Inscriptions en 1726, professeur d'éloquence au Collège royal en 1732, qui traduisit l'ouvrage de Browne en 1733 sous le titre d'*Essai sur les erreurs populaires, ou examen de plusieurs opinions reçues comme vraies, qui sont fausses ou douteuses* (2 vol. in 12°). Opinion démentie par Wade (*Clandestine Organization*, p. 233) : c'est, non pas à la traduction de Souchay qu'il est fait référence, mais au *Jordanus Brunus redivivus ou traité des erreurs populaires* (ms Rouen M. 74). Des sources communes et une note de l'imprimé intitulé *Pièces philosophiques* (s.l.n.d.) paraissent confirmer que les trois traités (Mazarine 1168 [A] et [B] et Rouen M. 74) sont du même auteur.

### 3. 3. INCIPIT

« Dissertation sur la / Résurrection, / La plus importante de toutes les questions, et peut-être, celle qui a été le moins approfondie, est la Résurrection... ».

### 3.4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

[Introduction ou avant-propos] « Dissertation sur la / Résurrection. / La plus importante de toutes / les questions, et peut-être, celle / qui a été le moins approfondie, / est la Résurrection [...] les oreilles de ceux / qui procèdent de la sorte à / la recherche de la vérité. » (p. 3-11).

« Première partie / Examen des preuves théolo / giques de la Résurrection / Quoique les Preuves qu'on / nomme théologiques ne soient de / nature à convaincre que ceux / qui conviennent des principes [...] le même degré / de certitude que nous acquerons / par l'étude de Tacite, ou de Tite-Live, / de Thucydide ou de Xénophon. » (p. 11-49)

« Seconde Partie / Examen des résurrections / particulières qu'on rapporte / pour prouver la re-surrection / générale et sa possibilité / Il paroît singulier qu'un / Peuple chez lequel il s'est opéré / des résurrections [...] Cette toute-puissance / est le fort où nos ennemis / se retirent, quand ils sont hors / de combat, et que les raisons / leur manquent. Poursuivons- / les dans ce dernier re-tranchement. » (p. 49-129).

« Troisième partie / La resurrection est impossi / ble, même en supposant le / miracle de la toute puissance / Dieu peut tout : c'est une expression / que les Partisans de la Divinité / ont sans cesse à la bouche [...] car, le travail et la douleur / n'est pas le partage des parti / cules matérielles ; mais bien / celui des formes. / Fin. » (p. 129-155).

### 3.5. EXPLICIT

« l'inanimation qui est / l'essence de chaque particule / matérielle, considérée comme isolée : / car, le travail et la douleur / n'est pas le partage des parti / cules matérielles ; mais bien / celui des formes. / Fin. » (p. 155).

### 3.6. NOTES

13 notes, dont 9 références bibliques (Exode, Evangiles de Jean, Matthieu, Luc, Marc, et Psaumes), 3 renvois à l'*Institution de la religion chrétienne* de Calvin (p. 34, 37 et 125 ; peut-être d'après la traduction française de Ch. Icard, Brême, 1713) et une note explicative : « na qu'ame en hebreu signifie sang. Les hebreux ne connoissoient point d'autre ame que celle des sens. » (p. 43).

### 3.7. CORRECTIONS

Corrections interlignées ; rares.

### 3.8. AUTRES ADJONCTIONS

Néant

## 4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

### 4.1. CATALOGUES

*Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine* par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 23-24.

### 4.2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 15, p. 11, et p. 233-236.

Bloch, *Le matérialisme du XVIIIème siècle*, n° 25, p. 109-113 ; 116-117 ; 123 ; 126 ; 167.

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 66, p. 33.

#### 4. 3. AUTRES SOURCES

*Dissertation sur la formation du monde* (1738). *Dissertation sur la résurrection de la chair* (1743). Manuscrits du recueil n°68 de la Bibliothèque Mazarine de Paris. Textes établis, présentés et commentés par Claudia Stancati, Paris, Champion, 2001 (édition du texte p. 171-209 ; bibliographie p. 215 sq.).

#### 5. AUTEUR DE LA NOTICE

Alain Mothu

#### 6. DATE

Mise à jour : décembre 2016

\*\*\*

[B] - *Dissertation sur la formation du monde.*

#### 1. TITRE ET LOCALISATION

##### 1. 1. TITRE

Dissertation sur la formation du monde.

##### 1. 2. LOCALISATION

France, Paris, Bibliothèque Mazarine ; ms n°68 [B], anciennement ms 2200.

##### 1. 3. DATATION INDIQUÉE PAR LE CATALOGUE

Dix-huitième siècle (catalogue établi par Auguste Molinier, t. II, 1886).

#### 2. DESCRIPTION MATÉRIELLE DU MANUSCRIT

##### 2. 1. MATIÈRE

Papier

##### 2. 2. DATATION

1738 (page de titre, en bas, centré).

##### 2. 3. DIMENSION DES FEUILLETS EN MILLIMÈTRES

240 x 185

##### 2. 4. DIMENSION DU CADRE D'ÉCRITURE

175 x 120 (non réglé)

##### 2. 5. NOMBRE DE FEUILLETS [DONT BLANCS EN CHIFFRES ROMAINS]

125-[II]

##### 2. 6. FOLIOTAGE OU PAGINATION

Pagination d'origine à l'encre en miroir de 1 à 241. Pagination ultérieure au crayon de 242 à 248.

##### 2. 7. ASPECT DU MANUSCRIT

Même écriture, assez ronde et régulière, dans [A] et [B] — peut-être un peu plus rapide et distendue dans [B] (également, semble-t-il, davantage de pâtés et ratures) ; peu de ratures d'une manière générale ; quelques pâtés et épaisseurs ; « s » final assez caractéristique ressemblant à un « r ». Très longues barres de « t » en général. Doubles traits pour la séparation des chapitres (un seul pour les notes). Citations ou termes importants généralement soulignés.

## 2. 8. PONTUSEAUX, FILIGRANES

Pontuseaux parallèles aux lignes d'écriture, 31 mm. Filigrane : 2 mots visibles que l'on ne repère pas sur les mêmes feuillets : « M G I S » et « F I N I... » [deux ou trois lettres difficiles à interpréter : peut-être « F I N I L I S »]. Ces mots, perpendiculaires au texte, sont visibles près de la marge de reliure. Deux figures sont apparentes, qui manifestement se complètent l'une l'autre, situées de même à l'extrémité interne des feuillets (marge de reliure) : deux demi-cercles, incluant deux autres demi-cercles plus petits, de même format. Une première figure comprend une fleur de lys dans le demi-cercle intérieur et deux triangles à l'extérieur divisés en une multitude de petits triangles. La seconde comprend deux fleurs de lys plus petites dans le cercle intérieur et des rosaces à l'extérieur.

## 2. 9. ILLUSTRATIONS

Une seule illustration, p. 104 : un cercle parfait de 48 mm de diamètre, représentant le monde, entouré de lambeaux à l'encre noire, représentant l'infini extérieur. Explication dans le texte, p. 103-105 : « Cette chute des corps en ligne droite, partant du centre, c'est à dire des extrémités des colonnes aboutissantes au Centre, a pû former une coque à peu près ronde dans sa surface intérieure, mais infinie, en épaisseur et en forme, en sa surface opposée. Nous pouvons aisément considérer un cercle dont la circonférence soit infinie à l'extérieur, et irrégulière, tel qu'est celui ci ; [illustration] Mais régulière et finie, considéré dans son intérieur. ».

## 2. 10. SIGNATURES

Néant

## 2. 11. IDENTITÉ DU SCRIPTEUR

Non mentionnée

## 2. 12. TABLE DES MATIÈRES

Table, de la main du scripteur (p. 247, 248 numérotées au crayon).

## 2. 13. MARQUES DE POSSESSION

Néant

## 2. 14. à 2. 17.

Voir ci-dessus les rubriques X à XIII

## 3. DESCRIPTION DU TEXTE DU MANUSCRIT

### 3. 1. TITRE

Dissertation / Sur la Formation / du Monde / Par l'auteur du Traité des Erreurs populaires, p. 1-241.

### 3. 2. AUTEUR

Attribué à « l'auteur du Traité des Erreurs Populaires » (page de titre I).

Il s'agit de l'auteur anonyme du *Jordanus Brunus redivivus ou traité des erreurs populaires* (ms Rouen M. 74). Voir informations complémentaires.

Une main postérieure, sans doute d'Arsène Thiébaud de Berneaud (voir ci-dessous les informations complémentaires) a ajouté à la suite entre parenthèses : « Thomas Brown ». L'auteur de ce traité ne pouvant évidemment être Thomas Browne (1605-1682), auteur des *Pseudodoxia Epidemica* (1646), on a cru (A. Molinier, *Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque Mazarine*) qu'il pouvait s'agir de la traduction de cet ouvrage par l'abbé Jean-Baptiste Souchay (1687-1746), membre de l'Académie des Inscriptions en 1726, professeur d'éloquence au Collège royal en 1732, qui traduisit l'ouvrage de Browne en 1733 sous le titre d'*Essai sur les erreurs populaires, ou examen de plusieurs*

*opinions reçues comme vraies, qui sont fausses ou douteuses* (2 vol. in 12°). Opinion démentie par Wade (*Clandestine Organization*, p. 233) : c'est, non pas à la traduction de Souchay qu'il est fait référence, mais au *Jordanus Brunus redivivus ou traité des erreurs populaires* (ms Rouen M. 74). Des sources communes et une note de l'imprimé intitulé *Pièces philosophiques* (s.l.n.d.) paraissent confirmer que les trois traités (Mazarine 1168 [A] et [B] et Rouen M. 74) sont du même auteur.

### 3.3. INCIPIT

[Épigraphe figurant sur la page de titre] : « *Felix qui potuit rerum cognoscere causas.* Georgiq. » (f° I romain).

« Introduction / Ce n'est pas sans répugnance / que je m'engage à traiter la / formation du monde [...] (p. 1).

### 3.4. DIVISIONS INTERNES DU TEXTE

« Introduction / Ce n'est pas sans répugnance / que je m'engage à traiter la / formation du monde [...] que le / monde a son principe en lui- / même. J'entre en matière. » (p. 1-8).

« Chapitre I<sup>e</sup> / Qu'est-ce que la matière ? / C'est de la solution de cette / question que dépend tout système sur le monde [...] lorsqu'elle a acquis certaines qualités indépendantes de tout autre Etre que d'elle-même. » (p. 9-66.).

« 1<sup>o</sup>. Nous ne saurions considérer / la matière comme absolument / privée de mouvement [...] mais / cette création est impossible : donc / elle n'est pas. Cela est méta / physiquement probable. » (p. 10-29).

« 2<sup>o</sup>. La Thèse change, si nous / considérons la matière comme / ayant le mouvement en elle- / même [...] C'est sous ce troisième point de / vue que nous allons traiter notre / sujet. » (p. 29-55).

« 3<sup>o</sup>. Après avoir réfléchi sur ce / point important, et ayant remar / qué que presque toutes les hypothèses / sur la nature [...] Par ce moyen, si nous ne / parvenons pas à la vérité, du / moins éviterons-nous de don / ner dans l'illusion. » (p. 55-66).

« Chapitre II<sup>e</sup> / Quelle a dû être la forme / première de la matière. / L'économie actuelle des portions / de l'univers que nous connois / sons, nous indique que le grand / Tout [...] Nous l'al- lons / voir acquérir le mouvement, / sinon en général, du moins dans / ses parties. » (p. 67-83).

« Chapitre III<sup>e</sup> / Comment la Substance / Matérielle a pû acquérir / le mouvement / Nous ne saurions nous repré / senter une substance mixte, / participante du fluide [...] Comment conce- voir que l'appli / cation successive des Corps / les uns aux autres, soit l'ouvrage / d'un Etre Spirituel ? » (p. 84-123).

« Chapitre IV<sup>e</sup> / Comment les Formes / ont pû être produites. / Les Globes les plus proches / du Centre de la Substance / ont dû être les premiers sur / lesquels il se soit fait voir / des formes [...] Les formes simples existent déjà : sur ce principe / nous allons bientôt voir paraître / les Etres. » (p. 124-143).

« Chapitre V<sup>e</sup> / Les Formes se réunissent, / et produisent les Etres. / La terre est la matrice, / l'Eau est le germe, le feu / est le Principe vivifiant et / productif [...] parce qu'il / y a dans leur composition trop / de terre, et trop peu de feu, / pour qu'ils puissent être doués d'activité. » (p. 143-169).

« Chapitre VI<sup>e</sup> / Comment les Etres / acquièrent le sentiment. / La flexibilité est la condition / du sentiment. D'où l'on peut con / clure que les Etres dont les / Surfaces sont infiniment dures / n'en sont point susceptibles [...] parce que / la manducation de ces / aliments fournisse aux In- dividus, / non seulement de quoi les entre / tenir ; mais encore un superflu, / propre à les repro- duire. » (p. 170-200).

« Chapitre VII<sup>e</sup> / Des Idées / La plupart des Philosophes, / à l'exception de Descartes, ont / accordé le mouvement, et le / sentiment à tous les animaux [...] sur l'examen qu'ils font / de quelqu'une de ses portions / privées de propriétés sensibles, / qu'en général elle est incapable / d'en acquérir. » (p. 200-213).

« Chapitre VIII<sup>e</sup> / De la Vie et de la mort des Etres. / Ces deux accidens qui affectent / si profondement les Individus / ne sont qu'une seule et même / chose par rapport à la subs / tance [...] l'allégation qu'en font certaines / personnes, qui pour toute / certitude nous assurent qu'elles / ont l'idée de ces lieux. » (p. 214-228).

« Chapitre IX<sup>e</sup> / Conclusion / Des principes que nous / avons établis, et des conséquen / ces que nous en pouvons / raisonnablement tirer [...] ces moyens / matériels employés à la / conservation du monde, sont / une preuve bien sensible / de la matérialité de la cause / qui l'a produit. / Fin. » (p. 228-241).

« Table » (p. 247-248, numérotées au crayon).

### 3. 5. EXPLICIT

« Et j'ose assurer / en finissant que ces moyens / matériels employés à la / conservation du monde, sont / une preuve bien sensible / de la matérialité de la cause / qui l'a produit. / Fin. » (p. 241)

### 3. 6. NOTES

Une seule note appelée par (a), p. 5, à la phrase suivante : « je dirai avec le célèbre Tholand : si ma conséquence est solide, elle vaudra bien une de vos allégories » (p. 4-5). La note renvoie à : « Doutes, ch. 5 art. 7. msc. trad. de l'angl. »

### 3. 7. CORRECTIONS

Corrections interlignées ; rares.

### 3. 8. AUTRES ADJONCTIONS

Néant

## 4. ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

### 4. 1. CATALOGUES

*Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque Mazarine*, par Auguste Molinier, t. II, Paris, 1886, p. 23-24.

### 4. 2. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Wade, *Clandestine Organization*, n° 14, p. 11.

Benítez dans Bloch, *Le Matérialisme du XVIII<sup>e</sup> siècle*, n° 30, p. 19.

Benítez, *La Face cachée des Lumières*, n° 65 p. 33.

### 4. 3. AUTRES SOURCES

*Parité de la vie et de la mort. La Réponse du médecin Gaultier*, textes rassemblés, présentés et commentés par Olivier Bloch, Paris, Universitas/ Oxford, Voltaire Foundation, 1993, p. 207-219.

*Dissertation sur la formation du monde (1738). Dissertation sur la résurrection de la chair (1743)*. Manuscrits du recueil n68 de la Bibliothèque Mazarine de Paris. Textes établis, présentés et commentés par Claudia Stancati, Paris, Champion, 2001 (édition du texte p. 25-139 ; bibliographie p. 215 sq.).

Miguel Benítez, « Naturalisme et atomisme : le refus des atomes et du vide dans la littérature clandestine », *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, n° 215, [p. 121-138], p. 123-124.

Aram Vartanian, *Diderot and Descartes. A Study of Scientific Naturalism in the Enlightenment*, Princeton, Princeton University Press, 1953, p. 78-79 ; 279-281.

## 5. AUTEUR DE LA NOTICE

Alain Mothu

## 6. DATE

Mise à jour : décembre 2016



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

[A] et [B]

L'addition « Thomas Brown » sur la page de titre du composant [A] est sans doute due à Arsène Thiébaud de Berneaud (1770-1859), bibliothécaire à la Mazarine. On retrouve des indications de la même écriture sur les manuscrits 1163, 1165, 1178, 1190, 1192, 1193, 1194, 3530, 3558, 3560, 3561. Sur ce personnage, voir Pascal Duris, *Linné et la France*, Genève, Droz, 1993.

Cette addition erronée vient d'une confusion entre le titre de la traduction française des *Pseudodoxia Epidemica* (1646) de Thomas Browne (1605-1682) (*Essai sur les erreurs populaires [...]*, 1733) et le sous-titre du *Jordanus Brunus redivivus ou traité des erreurs populaires* (dont une copie manuscrite est conservée à la Bibliothèque de Rouen (M. 74)). Voir ci-dessus composant [A], rubrique 3.2.